

Passe ton BACHIBAC!



## Table des matières

<b>I. « Opération Bachibac, la voie française » .....</b>	<b>3</b>
1. Bachibac, qu'est-ce que ça veut dire?.....	3
2. Qui est concerné par le Bachibac ?.....	3
3. Pourquoi passer le Bachibac ? .....	3
<b>II. Les programmes Bachibac en Espagne .....</b>	<b>4</b>
1. Présentation .....	4
2. Programme de langue et littérature françaises.....	4
2.1. Enseignement de la langue .....	4
2.2. Etude des textes littéraires .....	7
3. Programme d'histoire de l'Espagne et de la France : .....	10
<b>III. Les épreuves finales du Bachibac .....</b>	<b>12</b>
1. Déroulement des épreuves .....	12
2. Obtention du Bachibac .....	13

## I. « Opération Bachibac, la voie française ».

### 1. Bachibac, qu'est-ce que ça veut dire?



Bachibac est un mot-valise, la contraction du mot espagnol « **bachillerato** » et du mot français « **baccalauréat** ».

**Mais alors, qu'est-ce que c'est le Bachibac ?**

C'est un dispositif d'enseignement bilingue franco-espagnol qui permet de former les élèves espagnols mais aussi les élèves français dans les deux langues.

C'est aussi comme son nom l'indique un double diplôme à destination des lycéens français et espagnols. Les élèves espagnols devront d'abord réussir la selectividad pour pouvoir se présenter ensuite aux épreuves du Bachibac.

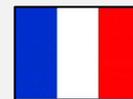
### 2. Qui est concerné par le Bachibac ?



**En Espagne**, le dispositif Bachibac s'adresse aux élèves des sections bilingues franco-espagnoles qui ont acquis le niveau B1 du CECRL en 1<sup>er</sup> de Bachillerato. En fin de parcours, ils atteignent au minimum un niveau B2 du CECRL. Seront également admis dans le programme les élèves qui ont effectué une partie de leur scolarité dans un pays de langue française.



Cliquez-ici pour connaître la liste des établissements espagnols inscrits au Bachibac.



**En France**, les élèves des « sections européennes » dans les lycées à section binationale peuvent s'inscrire dans dispositif "Bachibac". En fin de parcours, ils atteignent eux-aussi le niveau B2 du CECRL.



Cliquez ici pour connaître la liste des établissements français inscrits au Bachibac.

### 3. Pourquoi passer le Bachibac ?

La réussite au Bachibac permet d'obtenir un double diplôme équivalent au Baccalauréat français et au Bachillerato espagnol. Les élèves peuvent alors accéder directement à l'université française sans passer d'examen préalable.



## II. Les programmes Bachibac en Espagne

### 1. Présentation

Les matières spécifiques du programme Bachibac sont :

- **la Langue et la Littérature françaises**, qui peut être suivie comme première et seconde langue étrangère.
- **l'Histoire de France, intégrée au programme d'Histoire de l'Espagne.**

L'horaire assigné à l'enseignement de ces deux matières sera augmenté car les élèves seront évalués sur ces deux matières à l'examen final.

### 2. Programme de langue et littérature françaises

L'élève qui veut se présenter au Bachibac doit obligatoirement avoir des connaissances en langue française (niveau B1).

Les objectifs du programme de langue et littérature sont les suivants :

- Atteindre le niveau B2 du CECRL.
- Connaître la littérature et la culture française.
- Acquérir des compétences communicatives et des méthodes de travail.

La matière Langue et littérature française vise donc à :

- L'acquisition de compétences et connaissances linguistiques.
- L'acquisition de savoirs culturels à travers l'étude de textes de la littérature française.

Le travail sur la langue se réalisera de manière cohérente avec l'étude de textes littéraires.

#### 2.1. Enseignement de la langue

La première année du Bachillerato doit être centrée sur le développement des compétences linguistiques. Les contenus du cours de langue française sont détaillés ci-dessous :

##### ➤ **Contenus**

- **Ecouter, comprendre, parler et prendre part à une conversation**

Comprendre l'idée générale et spécifique d'un texte, suivre les étapes d'une conversation et d'une argumentation.

Ecouter et comprendre les informations télévisuelles et radiophoniques et films, chansons.

Prendre la parole en public, participer à un dialogue et un débat avec une certaine fluidité, prendre en compte les propos de l'autre et expliquer son point de vue.

Expliquer un travail individuel et collectif

Reformuler un texte ou message lu/prononcé par une troisième personne et adapter son message à la situation de communication

S'exprimer avec une prononciation et une intonation correcte.

- **Lire et écrire**

Comprendre des textes variés, comprendre les idées essentielles d'un texte lu.

Lire des œuvres littéraires françaises du XXe et XXIe siècle et commenter les formes, les effets de style et l'intention d'une œuvre littéraire intégral.

Lire à voix haute de manière expressive un texte en prose ou de vers.

Ecrire des textes clairs sur des thèmes de son intérêt, prendre des notes et écrire des lettres sur la valeur d'un événement et répondre à une question de manière argumentée.

Rédiger un travail structuré et en respectant les consignes données, adapter le propos ou l'intention au destinataire, respecter les règles de l'orthographe lexicale et grammaticale et les consignes relatives à différentes évaluations certificatives.

- **Connaissance de la langue**

Les élèves doivent travailler l'expression et la compréhension écrite et orale constamment au cours des deux années de Bachillerato. Dans cette optique, l'élève doit acquérir progressivement les instruments de la langue come le vocabulaire, la grammaire et l'orthographe.

- **Le lexique** : Il faudra développer un vocabulaire étendu / large progressivement enrichi et qui favorise l'accès aux textes et œuvres littéraires.
- **La grammaire** : La compétence grammaticale concerne deux niveaux : la phrase et le texte dans une dimension discursive.
- **La syntaxe et l'analyse de la phrase** : Il faut être attentif à la structuration de la phrase complexe. Les principaux connecteurs syntaxiques devront être maîtrisés.
- **Le texte et les processus d'énonciation**
- **La prononciation** : Il faudra accorder une grande importance à la correction phonétique.
- **L'orthographe** : Le développement de la compétence orthographique se fera grâce aux lectures et surtout aux productions écrites variées.
- **La présentation** : On attend une grande maîtrise de la présentation, de l'organisation des idées en paragraphes et de la ponctuation.

➤ **Listes de notions pour l'étude de la langue**

Cette liste est un outil qui expose l'ensemble des concepts grammaticaux que les élèves doivent acquérir tout au long des deux années de préparation au Bachibac.

<b>1. Lexique</b>	
<i>Structuration et relations</i>	<i>Lexique et discours</i>
lexicales Antonymie Dérivation/Composition Étymologie Polysémie/Monosémie Préfixation/Suffixation Radical/Affixe/Morphème Synonymie / Traits sémantiques	Appréciatif/Dépréciatif Comparaison Création lexicale (Néologisme) Dénotation / Connotation Locution, Syntagme figé Figure Métaphore Métonymie Référent Symbole
<i>Lexique et texte</i>	
Champ lexical Champ sémantique	
<b>2. Dimension phrastique</b>	
<i>Constituant</i>	<i>Phrase (simple / complexe)</i>
Fonction / Nature Grammaticalité / Acceptabilité Juxtaposition / Coordination / Subordination Nominalisation / Changement de nature Ordre des mots	Proposition Syntagme ou groupe nominal, verbal... Sujet thème / propos dans la phrase; groupes essentiels / groupes circonstanciels Temps verbaux Transitivité / Intransitivité
<b>3. Texte</b>	
Anaphore (rhétorique: reprise d'un terme; linguistique: terme de reprise) Connecteur (logique, spatial, temporel) Structuration textuelle (organisation, cohésion) Genre Modalité	Période Plan de l'expression / Plan du contenu Premier plan / Second plan Temporalité (succession / simultanéité) Thème / Propos Progressions dans le texte
<b>4. Énonciation - Discours</b>	
<i>Énonciation</i>	<i>Opérations de discours</i>
Aspect (accompli / non accompli; inchoatif, duratif, itératif...) Attitude énonciative (engagement / détachement) Énonciation / Énoncé Position énonciative Modalisation Niveau de langue Registre (comique, tragique, épique...) Situation d'énonciation Valeur	Citation / Reformulation Énonciation rapportée (directe, indirecte, indirecte libre, narrativisée)
<i>Textes et formes de discours</i>	<i>Pragmatique</i>
Énonciation, interaction, usage. Texte argumentatif (démontrer, convaincre, persuader, délibérer) Texte descriptif Texte narratif Texte explicatif Point de vue Récit, narration, narrateur	Acte de langage (direct et indirect) Auditoire Communication Débat Destinataire Dialogue Explicite / Implicite (présupposition, inférence) Ironie Réception
	<i>Marques de l'oralité</i>
	Accent Intonation Redondance Rythme Syntaxe de l'oral
<b>5. Langage et variation</b>	
<i>Archaïsme</i>	<i>Norme</i>
Code Langue et langage Néologisme	Usag Variation linguistique (dialectes, registres)

## 2.2. Etude des textes littéraires

Le professeur doit sélectionner trois œuvres littéraires complètes et trois corpus de textes ou d'extraits en lien avec une thématique déterminée par année. Le professeur doit privilégier les textes et auteurs les plus significatifs de la littérature française et donner quelques éclaircissements sur l'histoire de la littérature (Classicisme, Siècle des Lumières, Modernité etc.) dans ses cours.

La liste suivante permet au professeur de réaliser sa sélection. Précisons que pour l'épreuve du Bac, seront retenues les œuvres suivantes.

### **LISTE DES OUVRAGES PROPOSÉS**

#### **1. Narration: le roman, la nouvelle et le conte.**

- **XVIe et XVIIe siècles:**
  - Rabelais: Gargantua, Pantagruel (extraits)
  - Perrault: Les Contes
- **XVIII siècle:**
  - Montesquieu: Les Lettres persanes (extraits)
  - Voltaire: Contes
  - Rousseau: La Nouvelle Héloïse (extraits)
  - Bernardin de St Pierre: Paul et Virginie
  - Prévost: Histoire du Chevalier des Grieux et de Manon Lescaut
  - Lesage: Histoire de Gil Blas de Santillane (extraits)
  - Diderot: Contes
- **XIXe siècle:**
  - Hugo: Les Misérables (extraits)
  - Stendhal: Le Rouge et le Noir, La Chartreuse de Parme
  - Balzac: Eugénie Grandet, Le Père Goriot, La Cousine Bette
  - Dumas: Les Trois mousquetaires
  - Mérimée: La Vénus d'Ille, Carmen
  - Théophile Gautier: Contes et récits fantastiques
  - Flaubert: Madame Bovary
  - Zola: L'Assommoir, Germinal, Thérèse Raquin
  - Jules Verne: Le Tour du monde en 80 jours
- **XXe et XXIe siècles:**
  - Proust: Un Amour de Swann (extraits)
  - Saint- Exupéry: Le petit prince, Vol de nuit, Terre des hommes
  - Camus: L'Étranger, La Peste
  - Gide: La symphonie pastorale
  - Simenon: Le Chien Jaune, Le Bourgmestre de Furnes
  - Albert Cohen: Les valeureux, Le livre de ma mère (extraits)
  - Tournier: Vendredi ou les limbes du Pacifique

- Le Clézio: Mondo et autres histoires, La Ronde et autres faits divers, Le chercheur d'or....
- Duras: Un Barrage contre le Pacifique
- Yourcenar: Mémoires d'Hadrien, Nouvelles orientales
- Raymond Queneau: Zazie dans le métro
- Boris Vian: L'Écume des jours
- Modiano: La ronde de nuit, Villa triste
- Pennac: La petite marchande de prose, Chagrin d'école
- Ben Jelloun: L'Enfant de sable, La Nuit sacrée
- Maalouf: Léon l'Africain
- Nothomb: Stupeur et tremblements
- Dai Sijie: Balzac et la petite tailleuse chinoise
- Assia Djebar: Nulle part dans la maison de mon père
- Éric-Emmanuel Schmitt: Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran
- Irène Némirovsky: Suite française
- Anna Galvalda: Ensemble, c'est tout
- Pascal Quignard: Tous les matins du monde
- Sylvie Germain: Magnus, Le Livre des nuits

## 2. Théâtre:

- XVII siècle:
  - Corneille: Le Cid
  - Molière: Le Malade imaginaire, L'Avare, Dom Juan, Tartuffe
  - Racine: Phèdre, Andromaque, Bérénice
- XVIII siècle:
  - Beaumarchais: Le Barbier de Séville, Le Mariage de Figaro
- XIX siècle:
  - Hugo: Ruy Blas, Hernani
  - Rostand: Cyrano de Bergerac
- XX et XXI siècles:
  - Giraudoux: La Guerre de Troie n'aura pas lieu, Electre
  - Anouilh: Le voyageur sans bagages, Antigone
  - Ionesco: Rhinocéros, La Cantatrice chauve, Le Roi se meurt
  - Sartre: Les Mouches, Huis clos, Les Mains sales
  - Beckett: En attendant Godot
  - Yasmina Reza: Art
  - Nathalie Sarraute: Pour un oui ou pour un non

## 3. Poésie:

- XVI et XVII siècles: Du Bellay; Ronsard; La Fontaine
- XIX siècle: Hugo; Musset; Lamartine; Baudelaire; Verlaine; Rimbaud

- XX et XXI siècles: Apollinaire; Valéry; Eluard; Aragon; Breton; Desnos; Prévert; Michaux; Ponge; Bonnefoy; S. Senghor; A. Césaire...

#### 4. Autobiographie:

- Rousseau: Les Confessions (extraits), Les Rêveries du promeneur solitaire
- Chateaubriand: Mémoires d'Outre-tombe (extraits)
- Sartre: Les Mots (extraits)
- Perec: W ou le souvenir d'enfance (extraits)
- Andréï Makine: Le Testament français
- Sarraute: Enfance (extraits)
- Patrick Chamoiseau: Une enfance créole

#### 5. Essai littéraire ou philosophique, textes argumentatifs ou de civilisation

- Voltaire: Lettres philosophiques, Dictionnaire philosophique (extraits)  
L'Encyclopédie (articles)
- Rousseau: Discours sur l'origine et le fondement de l'inégalité parmi les hommes (extraits)
- Valéry: Regards sur le monde actuel (extraits)
- Sartre: L'existentialisme est un humanisme (extraits)
- Camus: Le Mythe de Sisyphe (extraits)
- Antonin Artaud: Le théâtre et son double
- Lévi-Strauss: Tristes Tropiques
- Tzvetan Todorov: Nous et les autres

En lien avec les textes littéraires, le professeur doit travailler certains textes sur la civilisation française en les regroupant par thèmes. Ces thèmes doivent permettre aux élèves d'acquérir une meilleure connaissance de la culture et de l'histoire françaises et francophones.

**Pour l'épreuve orale qui est plutôt orientée FLE**, le professeur devra étudier un corpus de textes sur les thèmes suivants :

- La prensa y los medios de comunicación: reflejo de la vida contemporánea;
- La actualidad política, social y económica en Francia, España y Europa en general;
- La vida cotidiana en Francia: estudios, cultura, ocio, deportes, gastronomía...
- La familia, la educación;
- La francofonía; colonización, descolonización; migración; globalización;
- Los grandes retos europeos: cultura, transporte, energía, desarrollo sostenible...

### 3. Programme d'histoire de l'Espagne et de France :

Les objectifs du programme d'histoire sont les suivants :

- Identifier les processus, structures et événements les plus significatifs de l'histoire de France.
- Connaître et comprendre les processus historiques espagnols et français en identifiant les relations entre les faits politiques, sociaux et culturels et les relations entre les deux pays
- Encourager une vision qui intègre l'histoire commune de la France et de l'Espagne.
- Connaître les différentes constitutions des deux pays.

Le programme est structuré en quatre blocs et les trois premiers sont obligatoires :

- **Bloc 1 : currículo de Historia de España de 2.º de Bachillerato.**
- **Bloc 2 : historia del mundo contemporáneo a partir de la primera mitad del siglo XIX hasta la actualidad.**
- **Bloc 3 : historia de España y de Francia durante el mismo período.**
- **Bloc 4 : la geografía de Europa y de los dos países, España y Francia, a diferentes escalas y según diferentes enfoques (relaciones entre las sociedades y el medio físico; revalorización socio-económica de los territorios, diferencias regionales).**

#### PROGRAMME DÉTAILLÉ DES BLOCS 2 et 3

**Bloque 2.-Historia del mundo contemporáneo desde el siglo XIX hasta nuestros días.**

1. La era de la industrialización y el capitalismo desde el siglo XIX hasta 1939:

1.1 Las transformaciones políticas, económicas, sociales, y culturales de la era industrial en Europa, desde el siglo XIX a 1939.

1.2 Europa y su presencia en el mundo: interrelaciones, colonizaciones, confrontaciones.

1.3 Las Revoluciones liberales y los nacionalismos en Europa durante el siglo XIX.

2. La Primera mitad del siglo XX: guerras, democracias, totalitarismos, relaciones internacionales (hasta 1945):

2.1 La Primera Guerra mundial y sus consecuencias.

2.2 Los años 1930: las democracias y las crisis.

2.3 Los totalitarismos.

2.4 La Segunda Guerra mundial: las grandes fases y la política nazi de exterminio.

### 3. El mundo desde 1945 a nuestros días:

3.1 De la sociedad industrial a la sociedad de la comunicación.

3.2 Las relaciones internacionales desde 1945.

3.3 Europa desde 1947 a nuestros días.

3.4 La descolonización y sus consecuencias.

3.5 Iberoamérica.

### **Bloque 3.-Historia de España y Francia desde el siglo XIX hasta nuestros días.**

#### 1. La evolución política de España desde mediados del siglo XIX a los años 1930:

1.1 La construcción del Estado liberal y la Restauración (1833-1923).

1.2 Las tensiones políticas del periodo de entre guerras: de la dictadura de Primo de Rivera a la Segunda República (1923-1936).

1.3 La guerra civil 1936-1939.

#### 2. España desde el final de la Guerra Civil (1939) a nuestros días:

2.1 La evolución política: El franquismo, la transición política y la consolidación de la democracia.

2.2 Economía, sociedad y cultura.

2.3 España en Europa y en el mundo.

#### 3. La evolución política de Francia, de la búsqueda de un régimen político a la III República (1848 a 1944):

3.1 De la Segunda República (1848) a 1879: en busca de un régimen político.

3.2 La consolidación de la República (1879-1914).

3.3 La crisis multiforme de la Francia de los años 1930.

3.4 Francia en la Segunda Guerra Mundial.

#### 4. Francia desde 1945 a nuestros días:

4.1 La evolución política.

4.2 Economía, sociedad y cultura.

4.3 Francia en Europa y en el mundo.

### III. Les épreuves finales du Bachibac

#### 1. Déroulement des épreuves

Les examens des deux épreuves spécifiques de Langue et littérature françaises et d'Histoire de France se déroulent exclusivement en français. Les élèves seront évalués par des examinateurs espagnols et français extérieurs à leur établissement.

##### a. L'épreuve de Langue et littérature françaises

Elle est composée de deux examens:

- **Un examen écrit** d'une durée de quatre heures qui se divise en deux parties :
  - *Un commentaire de texte* comprenant des questions de compréhension écrite et une production écrite de 250 mots maximum (2 heures).
  - *Une dissertation* de 300 mots maximum sur un thème du programme (2 heures).
- **Un examen oral** d'une durée de 40 minutes qui se divise également en deux parties :
  - *Un exposé* préparé à partir d'un texte ou d'un document iconographique en lien avec les programmes du 2<sup>nd</sup>o du Bachillerato (20 minutes).
  - *Un exercice d'expression orale* à partir du document proposé (20 minutes).

##### b. L'épreuve d'Histoire de l'Espagne et de la France

Elle dure quatre heures et comprend deux parties :

- **Un commentaire de texte ou de document** (2 heures).
- **Une dissertation** sur un thème du programme (2 heures).

Pour chaque examen des deux épreuves, le candidat peut choisir entre deux sujets.

## 2. Obtention du Bachibac

- **Les critères d'évaluations**

- **Pour l'épreuve de Langue et littérature françaises**, les critères sont ceux du CECRL et l'élève doit avoir atteint le niveau B2 du CECRL :
  1. L'élève doit être capable de comprendre les idées principales de textes complexes qui traitent de thèmes concrets comme abstraits.
  2. L'élève peut être en relation avec des locuteurs natifs avec une certaine fluidité.
  3. L'élève peut produire des textes clairs et détaillés sur des thèmes divers, ainsi que défendre son point de vue sur des thèmes généraux.
- **Pour l'épreuve d'histoire**, ce sont les critères d'évaluation des deux systèmes éducatifs espagnols et français qui sont pris en compte. L'élève devra être capable de :
  1. Comprendre un thème et répondre de manière concise aux questions posées en montrant un esprit critique.
  2. Répondre à une problématique à travers une réflexion organisée autour de divers axes centraux, associant des connaissances personnelles et des informations obtenues à partir des documents.
  3. Lire et interpréter un corpus de documents en hiérarchisant et contextualisant les informations extraites des documents.
  4. Développer les connaissances qui donnent la priorité aux approches synthétiques et aux concepts importants du programme.
  5. Apporter des exemples et des graphiques pertinents qui servent d'appui aux argumentations.
  6. Produire des textes écrits ayant une certaine cohérence en utilisant un registre adéquat.

- **La notation**



Pour réussir l'épreuve du Bachibac, il faut avoir obtenu une note moyenne aux deux épreuves supérieure ou égale à 5/1. Une note supérieure à 5/10 à l'épreuve de Littérature et langues françaises peut compenser la note d'Histoire. Par contre, une note inférieure à 5/10 à l'épreuve de Littérature et langues françaises est éliminatoire.

Pour obtenir le diplôme du Bachibac, le calcul se fait de la façon suivante :

- 70% de la moyenne du Bachillerato.
- 30% de la note des épreuves finales du Bachibac.